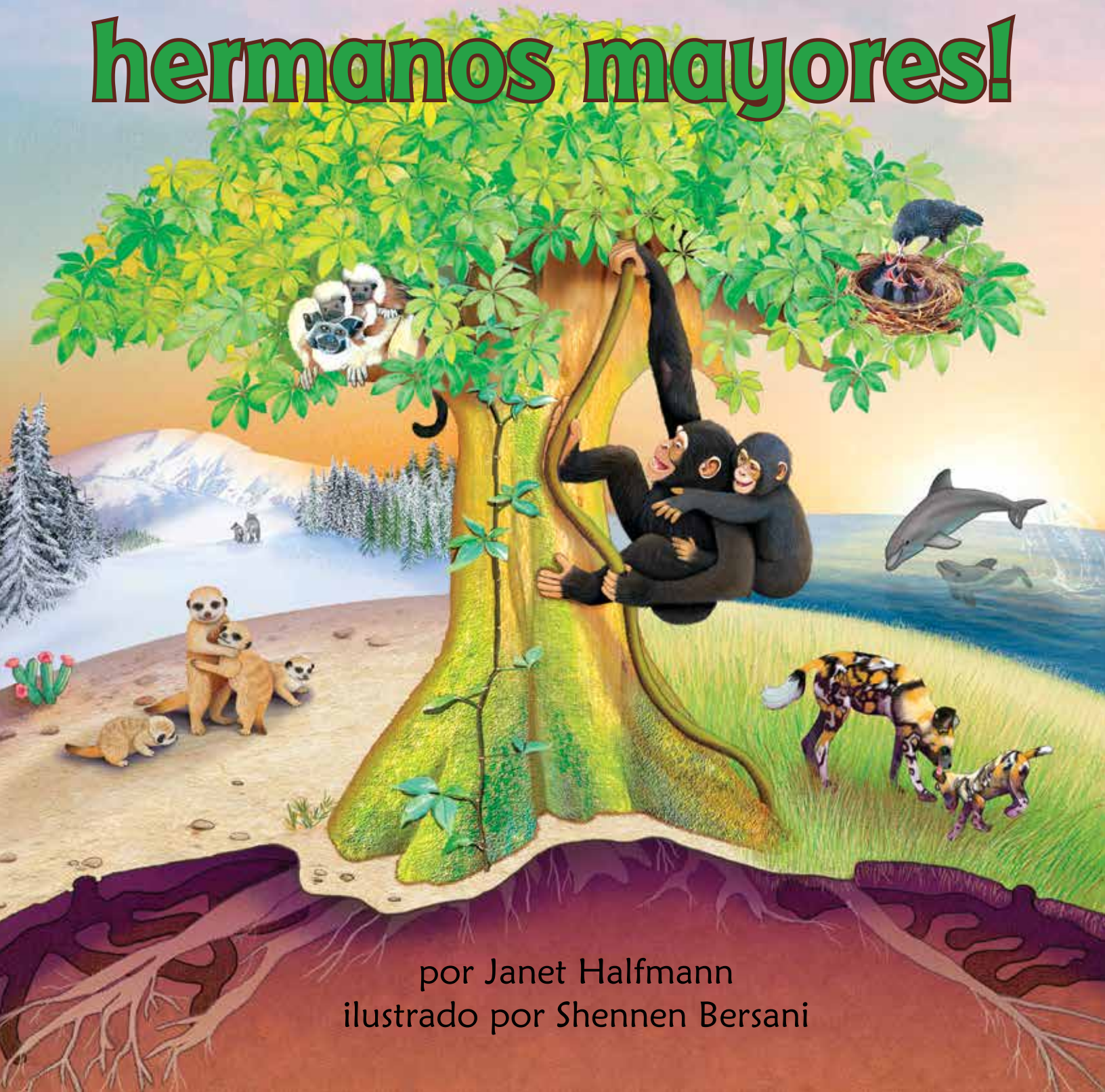


¡Hurra a los hermanos mayores!



por Janet Halfmann
ilustrado por Shennen Bersani

¡Hurra a los hermanos mayores!

¡Los hermanos mayores son maravillosos! Sabías que los hermanos mayores también son importantes en familias de animales? Los hermanos mayores de los animales hacen muchas de las mismas cosas que los hermanos mayores de los niños. Estos juegan con sus hermanos menores, les enseñan nuevas cosas y ayudan en su cuidado. Algunas veces los hermanos mayores de los animales incluso cuidan de los pequeños cuando sus padres se van de cacería. ¿Eres un hermano mayor o tienes un hermano mayor?

Los animales en el libro incluyen perros salvajes africanos, castores, chimpancés, cuervos, delfines, marmotas canosas, canguros, suricatas, ratas topo lampiñas, tamarinos y lobos.

Arbordale Publishing ofrece mucho más que un libro de dibujos y fotografías. Les abre la puerta a los niños para que exploren los hechos detrás de una historia que les encanta.

La sección de *Para mentes creativas* incluye:

- Glosario
- Familias de animales que viven en grupos
- ¿Cuántos bebés?
- Datos divertidosts

Gracias a los educadores de varios zoológicos y centros de naturaleza por verificar la información en este libro.

Los libros de Arbordale vienen en formato eBook con lectura en voz alta, tanto en inglés como en español, con palabras resaltadas y velocidad de audio ajustable. Disponibles para su compra en línea.

Traducido por Alejandra de la Torre.

Janet Halfmann es una autora galardonada con más de cuarenta libros para niños de ficción y no ficción, incluyendo *¡Hurra a los hermanos mayores!*, *La Casa en la Cueva*, *Los pelajes y las plumas*, y *La cola azul de la pequeña lagartija*, todos ellos de Arbordale. Otros títulos recientes incluyen *El código de los tendedores*; *A Bobby-Dazzler of a Pouch!*; *La historia de Robert Smalls, héroe de la guerra civil*; *Profesor de la medianoche*; *La abuela es una aburrida*; *Profesores de animales*; *Buenas noches, pequeña nutria de mar*; y *Siete millas de libertad*. Janet es miembro de la Sociedad de Escritores y Ilustradores de Libros para Niños. Previamente, Janet era una reportera de prensa, editora de revistas para niños y creadora de libros para colorear y de actividades para Golden Books. Visita su página web en janethalfmannauthor.com.

Shennen Bersani es una ilustradora galardonada con dos millones de copias de sus libros adorados y leídos por niños, padres y profesores alrededor del mundo. Su arte entrega emociones sinceras, las maravillas de la naturaleza y la ciencia, además de crear una alegría única para el aprendizaje. Algunos de los otros libros ilustrados por Shennen incluyen *La aventura de la nutria de río*; *Sigilosos de la noche*; *Sueño con chitas*; *Parejas de los animales*; *Astro: El león marino de Steller*; *La Casa en la Cueva*; *¡Los glaciares se derriten!*; *Erase un elefante* (Premio CBC Children's Choice Book); *Temporada de salamandras*; *Mucosa marina: Es pegajosa, asquerosa y en el océano . . . fabulosa*; *Los bebés de la familia geométrica*; y *Tiburoncito*, todos ellos para Arbordale. También es autora e ilustradora de *¡Achoo! Por qué el polen cuenta*. Shennen vive con su familia cerca de Boston. Visita su página web en shennenbersani.com



Janet Halfmann



Shennen Bersani

¡Hurra a los hermanos mayores!



por Janet Halfmann
ilustrado por Shennen Bersani

Los niños no son los únicos que pueden ser hermanos mayores. Los animales también pueden ser hermanos mayores. Demos un vistazo a algunos de ellos y a sus familias.



Yo soy un cuervo hermano mayor. Nuestros pichones ruidosos y hambrientos ruegan con sus bocas abiertas. Los alimento con insectos, huevos, gusanos y larvas. ¡Yum!



¿Qué come el bebé de tu familia?

Yo soy un lobo hermano mayor. Mi hermano pequeño mastica huesos y ramitas. ¡Y también mastica mi oreja como si fuera un juguete!



¿Qué le gusta masticar al pequeño de tu familia?

Yo soy un tamarino hermano mayor. Los monos gemelos bebés de nuestra familia aún no pueden caminar. Ayudo a llevarlos por nuestro hogar en los árboles.



¿Cómo se mueve tu pequeño por los alrededores?

Para las mentes creativas

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales.

Visita www.ArbordalePublishing.com para explorar recursos adicionales.

Glosario

camada	un grupo de hermanos que nacieron al mismo tiempo
crías	delfines jóvenes
polluelos	aves jóvenes
colonia	un grupo de castores, ratas topo lampiñas o marmotas canosas
comunidad	un grupo de animales que viven juntos en la misma zona
bandada	un grupo de aves, incluyendo a los cuervos
infantes	humanos, tamarinos y chimpancés jóvenes
joeys	canguros jóvenes
castorcitos	castores jóvenes
mamífero	una clase de animales con columna que tienen pelaje (pelos); los jóvenes toman leche de sus madres
horda	un grupo de suricatas o canguros
descendiente	un niño o niños que nacen de sus padres
manada	un grupo de lobos o perros
cachorro	perros, suricatas, lobos, ratas topo lampiñas o marmotas canosas jóvenes
regurgitar	traer comida desde el estómago de vuelta a la boca
hermano	hermanos y hermanas
tropa	un grupo de chimpancés



Familias de animales que viven en grupos

Todos los animales de este libro viven en grupos. Pero los grupos son muy diferentes. Algunos solamente tienen madres y jóvenes. Otros tienen padres, madres, hermanos de camada y hermanos mayores. E incluso hay otros que tienen tías y tíos, así como adultos que no son familia.

Además de vivir con hermanos, ¿Cuáles de estos animales viven con

1. madres en grupos de criadero dentro de una comunidad grande?
2. madres y padres?
3. madres, padres y adultos que no son familia?
4. madres de todas las edades, incluyendo a las abuelas e hijas a punto de dar a luz? ¿Es tu familia como cualquiera de estas familias de animales? ¿Cómo es tu familia?

Los castorcitos viven con sus madres, padres, hermanos de camada y hermanos mayores.



Los infantes de chimpancés viven en una tropa de machos y hembras de todas las edades. Las madres forman grupos de guardería dentro de la tropa grande para cuidar a los jóvenes, mientras que otros miembros del grupo proveen protección y alimentos.

Las crías de delfines pasan tiempo en grupos de guardería que incluyen a madres en espera y madres de todas las edades, incluyendo a las abuelas. Las hembras de delfín vienen y van. Los hermanos y hermanas mayores visitan a veces.



Los cachorros de suricatas viven con sus madres, padres, hermanos de camada y hermanos mayores. La horda completa ayuda a criar a los cachorros.

Los infantes tamarinos viven con sus madres, padres, hermanos gemelos, hermanos mayores y puede que incluso con algunos adultos que no son de la familia. El grupo entero ayuda a criar a los infantes.



Respuestas: 1. chimpancés; 2. castores, suricatas, 3. tamarinos; 4. delfines

¿Cuántos bebés?

Usa el cuadro para responder a las preguntas. La información del cuadro está basada en promedios y en lo que es más común.

	¿Cuántos bebés nacen por cada vez?	¿Cuál es el tiempo normal entre cada bebé?
Perro salvaje africano	9 to 12 cachorros	1 año
castor	3 to 4 cartorcitos	1 año
chimpancé	1 or 2. Ellos pueden tener gemelos	5 a 6 años
cuervo	4 to 6 polluelos	1 año
delfín	1 cría	3 a 6 años
marmota canosa	2 a 5 cachorros	2 años
canguro	1 joey	8 a 12 meses
suricata	3 o 4 cachorros	4 a 6 meses
rata topo lampiña	12 (hasta 27 posibles) cachorros	70 a 80 días
tamarin	1 o 2, con gemelos comunmente	1 año
lobo	4 a 6 cachorros	1 año

- ¿Qué animal tiene la mayor cantidad de bebés al mismo tiempo?
- ¿Qué animal generalmente solo tiene un bebé por parto?
- ¿Cuáles dos animales pueden tener un bebé cada seis años?
- ¿Qué animal puede tener cachorros cuando los hermanos mayores tienen alrededor de dos años?
- ¿Qué animal generalmente tiene dos bebés al mismo tiempo (gemelos)?
- ¿Qué madre de animales tiene la menor cantidad de tiempo entre el nacimiento de sus bebés?
- ¿Qué madre de animales da a luz cada ocho a doce meses?
- ¿Qué animal da a luz entre nueve a doce cachorros anualmente?
- ¿Qué animal da a luz a un bebé cuando los hermanos mayores tienen entre tres a seis años?

Respuestas: 1. rata topo lampiña; 2. chimpancé, delfín, canguro; 3. chimpancé, delfín; 4. marmota canosa; 5. tamarino; 6. rata topo lampiña; 7. canguro; 8. perro salvaje africano; 9. delfín



Datos divertidos



A excepción de los cuervos (aves), todos los animales jóvenes en este libro beben leche de sus madres cuando nacen. Eso significa que todos ellos son mamíferos.

Los cachorros de lobo comienzan a comer carne regurgitada cuando tienen cerca de tres semanas de edad. Estos comienzan a cazar cuando tienen seis meses.

Los tamarinos comienzan a comer fruta tan pronto como a sus diez días de nacidos. A las cinco semanas ya están comiendo frutas de forma consistente.

Cuando los joeys de canguros tienen seis o siete meses de edad, estos se inclinan de las bolsas de sus madres para picar pasto.



Los padres y hermanos mayores escupen alimentos en la boca de sus bebés para que los segundos se alimenten: huevos, insectos, pequeños vertebrados, plantas y animales en descomposición.

Los castorcitos pueden nadar dentro de las veinticuatro horas de haber nacido. Estos se quedarán con su familia hasta que tengan cerca de dos años.

Los delfines nadan apenas nacen. Estos comienzan a comer peces cuando tienen alrededor de tres meses de edad.

A un grupo de chimpancés se le llama comunidad o tropa. Esta tiene a muchas familias y a otros grupos. Puede haber hasta ciento cincuenta chimpancés en una tropa.

Con mucho amor para mis nietos—al hermano mayor, Desi, y al hermano menor, Sid—mi inspiración para este libro.—JH. Para el hermano mayor, Ryan, en honor a su día especial con Tracy, 9 de octubre de 2021—Con amor, mama/SB.

Gracias a los siguientes expertos en animales por verificar la información acerca de los animales:

- Tamarinos: Aszya Summers, Curadora del Cuidado de los Animales y Educación para la Conservación del Racine Zoo
- Suricatas: Educadores del Zoo Miami
- Castores: Cathleen McConnel, Educadora del Point Defiance Zoo & Aquarium
- Chimpancés: Amy Fultz, Directora de Comportamiento e Investigación del Chimp Haven
- Ratas topo lampiñas: Blaine McCarty, Coordinador de Operaciones de Educación en el Zoo Atlanta
- Delfines: Educadores del Clearwater Marine Aquarium.

Título original en inglés: Yay for Big Brothers!

Cataloging available through the Library of Congress

9781638170815: Spanish paperback ISBN

9781638170952: Spanish ebook PDF ISBN

9781638171027: Spanish ePub3 ISBN

9781638170884: Interactive, dual-language, read-aloud ebook opens in Spanish ISBN

9781643518220: English paperback ISBN

9781643518367: English ebook PDF ISBN

9781643518503: English ePub3 ISBN

9781643518640: Interactive, dual-language, read-aloud ebook opens in English ISBN



Bibliografía

“2020 Wolf Care Webinars Subscription.” Wolf.org, 2013, wolf.org/wolf-info/wild-kids/wolf-families/.

Cawthon Lang, K.A. “Primate Factsheets: Cotton-top Tamarin: Behavior,” 18 May 2005. National Primate Research Center Library at the University of Wisconsin-Madison.

“Conservation Expedition.” Canisius College, 17 May 2014, www.canisius.edu/about/news-and-events/news/conservation-expedition.

Cutchins, Judy, and Ginny Johnston. *Parenting Papas : Unusual Animal Fathers*. New York, Morrow Junior Books, 1994.

“Do Animals Teach?” National Wildlife Federation, www.nwf.org/Magazines/National-Wildlife/2015/OctNov/Animals/Animal-Teaching.

Gunderman, Danielle. “Marmota Caligata (Hoary Marmot).” Animal Diversity Web, animaldiversity.org/accounts/Marmota_caligata/.

“Hoary Marmot.” Animal Spot, 20 Oct. 2011, www.animalspot.net/hoary-marmot.html.

Hoskyns, Robin. “Scorpions.” Kalahari Blog, 12 Sept. 2013, kalahariblog.wordpress.com/2013/09/12/scorpions/.

Jarrow, Gail, and Paul W. Sherman. *Animal Baby Sitters*. New York, Franklin Watts, 2001.

Kuczaj, Stan A., and Holli C. Eskelinen. “Why Do Dolphins Play?” *Animal Behavior and Cognition*, vol. 2, no. 2, 2014, p. 113, 10.12966/abc.05.03.2014.

Masson, J. Moussaieff. *The Evolution of Fatherhood : A Celebration of Animal and Human Families*. New York, Ballantine Books, 2001.

“Naked Mole-Rat.” Smithsonian’s National Zoo, 25 Apr. 2016, nationalzoo.si.edu/animals/naked-mole-rat.

Packard, Jane. “Wolf Behavior.” *Wolves: Behavior, Ecology, and Conservation*, edited by L. David Mech. Chicago, University Of Chicago Press, 2003.

Pringle, Laurence, and Bob Marshall. *Crows! : Strange and Wonderful*. Honesdale, Pa., Boyds Mills Press, 2002.

Ryden, Hope. *Joey : The Story of a Baby Kangaroo*. New York, Tambourine Books, 1994.

Ryden, Hope. *Lily Pond : Four Years with a Family of Beavers*. New York, N.Y., Lyons & Burford, Publishers, 1997.

Ryden, Hope. *The Beaver*. New York, Lyons & Burford, 1992.

Savage, Candace. *Mother Nature : Animal Parents and Their Young*. Vancouver ; Toronto, Greystone Books, 1997.

Sherman, Paul W., et al. *The Biology of the Naked Mole-Rat*. Princeton, Princeton University Press, 2017.

Strong, Paul. *Beavers : Where Waters Run*. Econo-Clad Books, 2001.

“The Young and the Restless: Watching Neighborhood Crows.” All about Birds, 15 Jan. 2010, www.allaboutbirds.org/news/the-young-and-the-restless-watching-neighborhood-crows/.

Weaver, Melina. Answer from “Ask a Biologist” to my question about what older siblings feed baby crows, 26 July 2018. E-mail.

“Wild Meerkats School Their Young.” University of Cambridge, 14 July 2006, www.cam.ac.uk/research/news/wild-meerkats-school-their-young.

Derechos de Autor 2021 © por Janet Halfmann

Derechos de Ilustración 2021 © por Shennen Bersani

Traducido por Alejandra de la Torre

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Elaborado en los EE. UU.
Este producto se ajusta al CPSIA 2008

Arbordale Publishing
Mt. Pleasant, SC 29464
www.ArbordalePublishing.com



Si disfrutaste de este libro, busca estos otros libros de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de actividades para la enseñanza
ArbordalePublishing.com